TOSHIBA

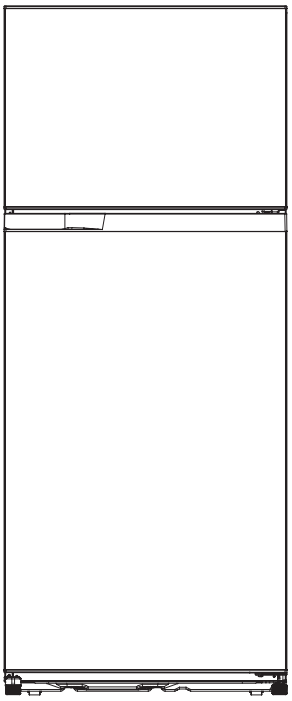
Owner's Manual
REFRIGERATOR FREEZER
For Home Use Only

用戶手冊
電冰箱
僅供家庭使用

機型

Model

GR-AG66T
GR-A66T



- 非常感謝您購買本東芝電冰箱。
- 爲了安全正確的使用本產品，請於使用本電冰箱之前，閱讀本用戶手冊以完全熟悉產品。
- 請將本用戶手冊放置於可隨手取用的地方，以便往後參考使用。
- 請確認您已收到保固卡。
- 如需要其他形式(如電子版本)的用戶手冊，請聯絡東芝服務中心。

- Thank you very much for purchasing this TOSHIBA refrigerator.
- Read this Owner's Manual and become completely familiar with the refrigerator before use in order to use this product safely and correctly.
- Keep this Owner's Manual in a handy place for future reference.
- Make sure that you received your warranty.
- This manual is available in other format such as soft copy, please contact TOSHIBA Service Center when you need it.

3YHGC19610_CT_EN_6/11/18

重要安全資訊

警告 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監督或指導下安全使用。

警告 孩童應受監護，以確保孩童不嘻玩電器。

警告 請維持裝置周圍或內建結構中的通風口開啓，沒有阻礙。

警告 除了製造商建議的方法之外，請勿使用機械裝置或其他方式加速除霜程序。

警告 請勿損壞製冷電路。

警告 請勿在電冰箱的食物儲存空間中使用電器裝置，除非是製造商推薦的類型。

警告 **勿儲存爆炸性物質，如含有可燃性推進氣體的噴霧罐在該電器中。**
例如醚，苯，酒精，稀釋劑，粘合劑，噴霧，LP瓦斯氣體或任何可能爆炸並導致事故的化學物品。

警告 **要處理冰箱時**
- 請勿將其放置在兒童遊玩的地方。
- 爲避免幼兒被鎖在冰箱內的危險，請卸除門框密封條以使門不能封閉。
- 可燃性發泡與可燃性冷媒廢棄時，請洽當地環保相關單位處理。



警告 **當 LED 照明燈故障不亮時**
請聯絡 TOSHIBA 授權之服務商進行更換服務。LED 照明燈之更換須由合格之技術服務人員處理。

警告 如果本裝置的電源線損壞，必須僅由製造商指定的維修站更換，以避免危險。

警告 安裝設備時，請確保電源線沒有被夾住或損壞。

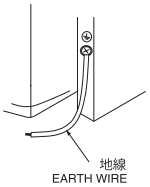
警告 請勿在設備後部放置拖板或延長插座。

警告 **只能使用飲用水。**
自動製冰系統 (AIM) 不需要連接到自來水龍頭，往水箱中裝入飲用水即可製冰。

警告 該設備必須正確接地。 為防止漏電情況下的電擊。
如何連接地線。
- 拔下電源線/在地線的另一端。
  在牆壁或地面上使用帶有金屬釘的螺釘。

請勿將接地線連接到以下位置。
- 燃氣管道可能引起火花，導致火災和爆炸。
- 電話地線和避雷針。在閃電中是危險的。
- 當水管和水龍頭。當中央水管是由塑料製成時，接地線將不起作用。
  如果連接到金屬水管，可能導致觸電。

將電冰箱安裝在濕氣高或潮濕處時，
除了接地之外，還必須安裝斷路器。



IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Warning **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

Warning **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

Warning **Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.**

Warning **Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.**

Warning **Do not damage the refrigerant circuit.**

Warning **Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.**

Warning **Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.**
Ether, benzene, alcohol, thinner, adhesive, spray, LP gas or any chemicals may explode and cause an accident.

Warning **When disposing the refrigerator**
- Do not leave in places where children play.
- To protect a little children from dangerous confinement inside the refrigerator, remove the door packing so that the door can not be closed airtightly.
- Please contact with environmental protection unit to deal with discard insulation blowing gas and flammable refrigerant.

Warning **When the LED light is blown**
Please contact the service agent approved by TOSHIBA for replacement. The LED light should only be removed by qualified service personnel.

Warning **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

Warning **When positioning the appliance,ensure the supply cord is not trapped or damaged.**

Warning **Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.**

Warning **Fill with portable water only.**
Automatic Ice Maker System (AIM) for this refrigerator is not intended to be connected pipes to the water supply.
For Ice making should be fill portable water into water tank only.

Warning This device must be properly grounded. To prevent electric shock in case of electric leakage.
How to connect the earth wire.
- Unplug the power cord / at the other end of the earth wire.
  Use a screw with a metal nail through the wall or ground.

Do not connect the earth wire to the following locations.
- Gas pipe may cause sparks that lead to fire and explosion.
- Telephone earth wire and lightning rod. It is dangerous during lightning.
- Water pipes and Water tap. The earth wire connection will not work when the central water hose is made of plastic. If it is connect to a metal water pipe, it can cause electric shock.

When installing the refrigerator in a humid or wet location, you must install a circuit breaker in addition to grounding.

3YHGC19610_CT_EN_3/11/18

安全說明

請仔細閱讀並遵循此手冊的所有指示。

- 以下指示的用意在於避免發生使用者嚴重受傷或致死情況，以及使產物受損的風險。

標記

⚠ 警告	表示非常可能發生使用者嚴重受傷(*1)或致死的情況。
⚠ 注意	表示非常可能發生受傷(*2)或產物損失(*3)的情況。

(*1) 嚴重受傷 – 意指需要入院治療、長期治療，或是失明、皮膚燒燙傷與凍傷、觸電、骨折或中毒等傷勢。
(*2) 受傷 – 意指不需入院或長期治療的皮膚燒燙傷或觸電等傷勢。
(*3) 產物損失 – 意指住家、家具、家畜或寵物等損失。

符號



⃠ 禁止！表示受到禁止的行為。
詳細內容將顯示在圓圈內部或顯示在以圖形、文字說明的符號周圍。



● 重要表示需強制規定的行為。
詳細內容將顯示在圓圈內部或顯示在以圖形、文字形式說明的符號周圍。



△ 建議使用者採取預防措施。
詳細內容將顯示在三角形內容或顯示在以圖形、文字形式說明的符號周圍。



警告：有著火/易燃材料的危險。
異丁烷含有易燃製冷劑
R600a : iso-butane

⚠ 警告



規格：只能連接主電壓110V。
請直接連接至電源插座，勿使用多孔插座，否則可能引起火災與觸電等情況。



電源線或插頭不應由任何物品壓住或夾住，以防任何損壞或磨損。
電源線和插頭以重物纏繞、彎曲或壓住，或以冰箱背板施加壓力，可能會造成火災或觸電。



在故障或損壞時拔掉插頭以中斷電源供應。
繼續使用冰箱可能會引起火災、觸電、受傷或皮膚燒燙傷。
請聯絡經銷商維修冰箱。



請以抓住插頭的方式拔掉電源線插頭以中斷電源供應。
抓住電源線而拔掉電源線插頭的方式，可能會使電線絕緣功效受損，而引起火災與觸電等情況。

SAFETY INSTRUCTIONS

All instructions described should be carefully read and followed.

- These instructions are precautions to prevent the risks of serious injury or death of the user, and any damages to property.

MARKINGS

⚠ WARNING	WARNING indicates high possibility of serious injury (*1) or death of the user.
⚠ CAUTION	CAUTION indicates a high possibility of injury (*2) or property loss (*3).

(*1) Serious injury – injury which requires hospitalization, lengthy treatment, or blindness, hot and cold skin burn, electric shock, broken bones or poisoning.
(*2) Injury – injury, skin burn or electric shock which does not require hospitalization or lengthy treatment.
(*3) Property loss – extended loss of houses, furniture, domestic animals or pets.

SYMBOLS



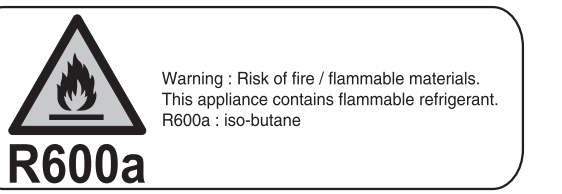
⃠ PROHIBITED! Indicates prohibited actions.
Detailed instructions would be indicated on the inside of the circle or around the symbol in figures or in writing.



● IMPORTANT Indicates mandatory actions.
Detailed instructions would be indicated on the inside of the circle or around the symbol in figures or in writing.



△ CAUTION Recommends to take precautions.
Detailed instructions would be indicated on the inside of the triangle or around the symbol in figures or in writing.



Warning : Risk of fire / flammable materials.
This appliance contains flammable refrigerant.
R600a : iso-butane

⚠ WARNING



Specification: Only connect to main voltage 110V.
Directly connect to the power socket, and do not use multiple sockets. This may cause fire and electric shock.



The power supply cord or plug should not be pressed or pinched by any objects in order to prevent any damages or fraying.
Binding, bending, pressing with heavy objects or applying pressure with the back panel of the refrigerator on the cord and plug may cause fire or electric shock.



Disconnect power supply by unplugging the power plug in case of malfunction or breakdown.
Continued use of appliance may cause fire, electric shock, injury or skin burn.
Contact the distributor for service.



Disconnect power supply by unplugging from the power plug.
Unplugging from the supply cords may damage the wire insulation, which may cause fire and electric shock.

3YHGC19610_CT_EN_3/11/18

⚠ 警告

拔掉插頭

清潔冰箱時請拔掉電源插頭。
可能會使人員受傷與造成觸電。請在處理電源插頭之前，先徹底擦乾您的雙手。

清潔插頭

請定期清潔與去除電源插頭上的灰塵。
電路接觸不良的情況可能會引起火災。

請勿使用

如果電源線損壞或磨損，或電源插頭的接觸不良，請勿使用。
否則可能造成火災或觸電。

通風

不要堵塞冰箱的出風口。
保持冰箱周圍通風

接地

出於安全考量，在使用前請確定本裝置已經接地。
如未遵守此項指示，漏電情況可能會引起火災或觸電。

避免水氣

請勿將冰箱安裝在有水或過度潮濕之處。
這會造成火災或觸電。

請勿灑水

請勿在冰箱機體或冰箱內灑水。
此舉可能會減弱電源絕緣的功用，而造成火災與觸電等情況。

禁止！

請勿在電冰箱內使用其他電氣裝置。

請勿拆卸

請勿拆卸電冰箱或嘗試維修。
否則可能造成火災、觸電、受傷或皮膚燒灼傷。
使用手冊中沒有說明的所有維修動作應由合格維修人員處理。

警告

冰箱後方和內部的製冷系統含有製冷劑。請勿使任何鋒利物體接觸製冷系統。

警告

如果製冷劑迴路損壞，請勿使用附近的電力物品或消防設備，並要打開所有窗戶提供良好通風。另請連絡當地維修代理商處理。

警告

必須看護好兒童確保其正確使用電冰箱。

禁止！

請勿懸吊或站在冰箱門上。
冰箱可能會翻倒、冰箱門可能會從鉸鏈處掉下，或者手指有可能被門夾住而造成傷害。



⚠ WARNING

Disconnect plug

Disconnect the power plug while cleaning.
May cause injury and electric shock. Dry your hands thoroughly before handling the power plug.

Clean the plug

Clean and remove dust on power plug periodically.
Insufficient circuit connection may cause fire.

Do not use

Do not use if the supply cord is damaged or frayed, or if the power plug has loose connection.
This may cause fire or electric shock.

Ventilation

Do not block the openings on the circumstances of the refrigerator.
Keep ventilation around the refrigerator.

Grounding

For safety reason, always ensure grounding to the unit before use.
If you fail to comply, leakage of electricity may lead to fire or electric shock.

Avoid water

Do not install in a place where there's water or excess moisture.
This may cause fire or electric shock.

Do not sprinkle water

Do not sprinkle water to the body or the inside of the refrigerator.
This may weaken the electric insulation, which may lead to fire and electric shock.

Prohibited!

Do not use other electric appliances inside the refrigerator.

Do not disassemble

Do not disassemble or attempt to service.
It may cause fire, electric shock, injury or skin burn
All services not described in operating instruction should be referred to qualified service personnel.

Warning

The refrigerator system behind and inside the refrigerator contains refrigerant. Do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system.

Warning

In case of having damaged the refrigerant circuit, do not use electric items or fire equipments nearby, and open all windows to provide good ventilation. Please also contact your local maintenance agent to follow up.

Warning

Children should be supervised to ensure that the refrigerator should be used properly.

Prohibited!

Do not hang or stand on the door.
It may overturn, The door may come off the hinges, or you may catch your fingers in the door which may cause injury.

3YHGC19610_CT_EN_3/11/18

警告

請勿存放

請勿存放醫藥品、化學藥品或化學試劑。
此冰箱不適合存放感溫靈敏的物質。



禁止！

請勿在冰箱上面放置重物或盛有液體的容器。
溢灑出來的液體會影響絕緣性能，並引起火災或觸電。
物品的掉落也會造成傷害。



請勿食用腐敗食物

請勿食用已變色或產生臭味的任何食物。
此類食物可能會引起食物中毒或疾病。



警告

如附近有氣體泄漏，切勿拔掉冰箱的插頭或觸碰冰箱，保持通風口打開。
否則由以上行為產生的火花，有機會導致火災或爆炸。

警告

請定期檢查冰箱的電源插座和電源線。
老鼠及蟑螂等，有機會造成破壞，導致電器短路和觸電。

警告

應在冰箱的整個使用壽命期間保存上述警告標籤。
當要將冰箱轉移到其他地方並交付給回收工廠時，應將使用者手冊交給任何要使用或處理冰箱的人員。

WARNING

Do not store

Do not store medicines, chemicals or chemical reagents.
This refrigerator is not suitable for storage of substances that are temperature sensitive.

Prohibited!

Do not place any heavy objects or liquid containers on the refrigerator.
Spillage may affect the electric insulation, and cause fire or electric shock.
Falling objects may also cause injury.

Do not eat spoilt food

Do not eat any food which has changed color or gives out strange odor.
These food may cause food poisoning or illnesses.

Warning

When gas leakage is nearby, do not unplug or touch the refrigerator, keep ventilation opening.
Otherwise an electrical spark caused by the above action may cause fire, explosions.

Warning

Carry out regular check on outlet and power supply cord of the refrigerator. Rats, cockroaches etc. may cause damage to them, which leads to short circuit or electric shock.

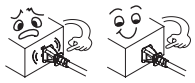
Warning

The warning labels mentioned above should be kept throughout the life of the refrigerator. The user manual should be handed over to any person who would use or handle the refrigerator whenever the refrigerator would be transferred to another location and delivered to a recycling plant.

注意

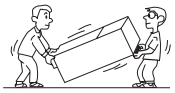
穩固插入電源線

請將插頭穩固插入電源插座中。
- 連接不良或鬆脫會使冰箱故障。
- 如果發現到連接不良或鬆脫，請採取必要的預防措施，例如更換電源插座。



請抓住指定位置

搬運時請從冰箱底部抬起。
如果不抓住此指定位置，您的手可能會打滑，導致受傷。



安裝於水平面上

安裝於堅固而且平整的地板上。
如果將冰箱放置在不平或不穩的地面上，可能會使冰箱翻倒而使人員受傷。

小心移動

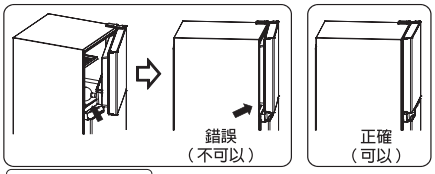
請要小心。
如果拖動冰箱，可能會刮傷地板。



小心移動

請要小心。
如果拖動冰箱，可能會刮傷地板。

將冰箱門關緊



注意
- 冷度不佳會使製冰緩慢
- 冷凍室結冰或結霜
- 冷藏室滴水

✔ 請確認門有妥善關緊。
✔ 請確認冰箱內的食物不會妨礙門的關閉。

CAUTION

Plug in the power cord firmly

Connect the plug to power socket firmly
- Poor or loose connection will cause malfunction of the refrigerator.
- Take necessary precautions such as replacement of power socket if poor or loose connection is observed.

Hold designated positions

Lift from the bottom of the refrigerator when moving.
If you do not hold this designated position, your hands may slip and which may lead to injury.

Install on level surface

Install on a strong and even floor
The refrigerator may overturn if set on uneven or unstable surface, which may lead to injury.

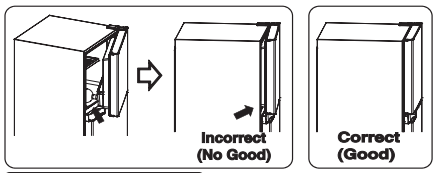
Move carefully

Please be careful.
If you drag a refrigerator, it may cause scratch to the floor.

Use the handle

Use the handle when closing the refrigerator door.
You may accidentally slam the door on your fingers.

Secure the doors closed



CAUTION :
- Poor Cooling Slow Ice Making
- Icing or frosting in Freezer Room
- Water Dropping in Refrigerator Room

✔ Ensure the doors are closed properly.
✔ Ensure that food inside do not block the door.

3YHGC19610_CT_EN_3/11/18

⚠ 注意

將冰箱門關緊

將冰箱門關緊
務必確保冰箱門已正確關閉，使門框和門上的橡膠密封墊之間無任何空隙（內部的容器可能會造成空隙）。
- 將冰箱內的容器排齊，使其不要伸出擱架邊緣。

請勿長時間打開冰箱門

請勿使冰箱門長時間打開且/或請勿頻繁打開和關閉冰箱門。
這將導致房間內的暖氣流進入冰箱，並造成較差的製冷效果。

去除結露和結霜

去除冰箱內部附著的水滴、霜（冰）或結露。
冰箱內部附著的水滴、霜（冰）或結露會在數日後自行消失。或者可用溫水浸濕的布將其擦除後，再用乾布擦拭。

請勿觸碰

請勿以手觸碰或伸到冰箱底部。
鋼板等物件可能會使人員受傷。



請勿用潮濕的手觸摸

請勿用潮濕的手觸摸冷凍機或製冰盒。
如此可能會使您的手指凍傷。

請勿存放

請勿將瓶裝液體存放在冷凍室。
瓶子可能會在內裝液體結凍後破裂，而造成人員受傷。

禁止！

請勿將水存放在用於製冰的製冰盒中，如此會使它破裂。在停電或拔掉插頭時，請將製冰盒中剩餘的水倒掉。



⚠ CAUTION

Secure the doors closed

Secure the door closed
Make sure that the door has been closed properly without any gaps between the frame and rubber packing on the door which might be caused by containers inside.
- Align the container stored in the compartment not protruded from the edge of the shelf.

Do not open the door for a long period

Do not leave the door opened for a long period of time and/or do not frequently open and close the doors in short intervals.
This will result in warm air circulating in the room to enter the compartments and invoke poor cooling.

Dispose dew and frost

Remove water droplets, frost (icing) or dew attached in the inner compartment.
A water drop, frost (icing) or dew attached to the inside of the refrigerator will disappear by itself in a few days. Or it can be taken away manually by wiping with a dry cloth after wiping off with a warm water moistened cloth.

Do not touch

Do not stick your hands or feet under the refrigerator.
Steel plates and the kinds may cause injury.

Do not touch with wet hands

Do not touch the freezing unit nor ice tray with wet hands.
It may cause frostbites on your fingers.

Do not store

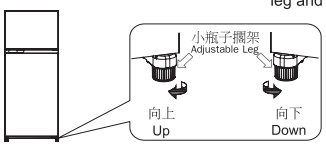
Do not store bottles in the freezing unit. Bottles may break when the contents are frozen, and may cause injury.

Prohibited!

Do not store water in the ice box for ice making, this may cause it to break. Drain off remaining water in ice box when electric shutdown or plugging off.

安裝 INSTALLATION

冰箱應放在堅固平穩的地板上，並轉動可調腳使冰箱保持水平狀態。
- 調整左邊和右邊的可調腳能使冰箱上下調整。
- 順時針旋轉可調腳會升高冰箱，逆時針旋轉可調腳會降低冰箱。



Install your refrigerator on a strong and level floor. Turn the adjust leg and stabilize the refrigerator horizontally.
- Adjust leg left and right side can be adjust up and down.
- Turn adjust leg clockwise to raise each side of the refrigerator, or turn counter clockwise lower it.

■ **冰箱的安裝位置。**
不宜把冰箱置於潮濕的地方，例如，廚房的水槽附近。否則會導致冰箱鏽蝕或漏電。如直接放在地面上，則應在下面墊上木板等，否則也易損壞機器。

■ **Installation position for refrigerator.**
Avoid any humid or wet place, for example, the neighborhood of a kitchen sink. Such a place could cause corrosion or electric leakage in the refrigerator. If installed directly on the ground, your refrigerator will be liable to damage. Place a board under the machine in such a case.

■ **遠離陽光直射處及煤氣爐或其他熱源。**
如果冰箱受陽光直射，或放置在其它熱源附近，則會導致製冷效果下降，甚至產生故障。



■ **Keep the refrigerator away from the sunlight, a gas range or heater.**
Placed in the sunlight or near a heat emitting object, the refrigerator will have its cooling effect reduced and a failure might be occured.

■ **冰箱四周要留有空隙。**
請選擇通風良好之處。在冰箱的上面至少留10公分(4英吋)的空間和背面至少留10公分(4英吋)的空間，在左右側留出至少4公分(1.6英吋)的空間，以確保適當的空氣流通。



■ **Leave space around the refrigerator.**
Select a well-ventilated place. Provide at least 10 cm (4 inches) at top,10 cm (4 inches) at rear side and 4 cm (1.6 inches) on the left and right of the refrigerator for proper air circulation.

■ **確保後面和牆壁之間留有縫隙。**
請如圖所示將與本使用者手冊隨附的排水蒸發器盤限位器固定到位。



■ **Ensuring the clearance between rear side and wall.**
Please fix drain evaporator pan stopper that provide together with this user manual into its position follow the picture.

■ **打開冰箱門時，可能會有塑膠的氣味。這並非異常情況。**

■ **When you open the door of the refrigerator, there may be a smell of plastics. This signifies nothing unusual.**

■ **不使用冰箱時請關閉電源。**
如果您因要離開一段時間而關閉冰箱電源，請取出所有食物，徹底清潔冰箱內部。從電源插座拔出電源線插頭，然後讓冰箱的所有門開啓。

■ **Switching off your refrigerator when not using.**
If you switch your refrigerator off when you are going away for an extended period, remove all food, clean the interior thoroughly. Remove the power cord plug from the power socket and leave all doors open.

3YHGC19610_CT_EN_3/11/18

安裝 INSTALLATION

資訊

- **壓縮機放熱**
  在正常工作情況下，冰箱的壓縮機會向外放出熱量，請注意這不是故障。
- **冰箱外壁上的熱量**
  冰箱的冷凝器裝於冰箱的外壁內，並將熱量散到室內。在正常工作時，冰箱外壁的溫度可能會很高，這並非故障。
- **冰箱的運轉**
  初次接通電源或環境溫度變高時，冰箱表面可能會變熱，或壓縮機發出噪音。
  冰箱進入穩定狀態後，就會正常運轉。

INFORMATION

- **Heat Generation by the Compressor**
  The refrigerator compressor will generate heat during normal operation. Note that this is not a malfunction.
- **Heat on Refrigerator Walls**
  The condenser is built on the outer shell and radiates heat into the room air. The temperature of the outer shell may reach high temperature during normal refrigerator operation.
  This is not a malfunction.
- **Refrigerator Operation**
  When the power is first turned on or ambient temperature becomes high, it may happen that the refrigerator surface getting warm or noise from the compressor.
  When the refrigerator enters stable state, it will run normally.

使用時的注意事項 CAUTIONS FOR OPERATION

移動和運輸時

- 先取出食物。
- 在冰箱下方放一大塊布，使冰箱向後傾斜，排掉排水盤中的水。
  （如圖 1 所示）

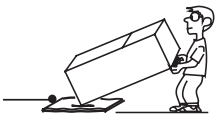


圖 1
Figure 1

- 搬運時，請握住圖 2 所示的位置。
  （ 切勿握住門或把手。）
  -移動時，請從冰箱底部抬起。

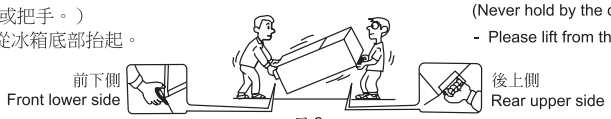


圖 2
Figure 2

When moving and transporting

- Firstly, remove the food.
- Put a piece of big cloth under the refrigerator, and lean the refrigerator backwards to remove water from drain pan. (as figure 1)
- When carrying, hold the positions shown as figure 2. (Never hold by the door or the handle.)
  - Please lift from the bottom of the refrigerator when moving.

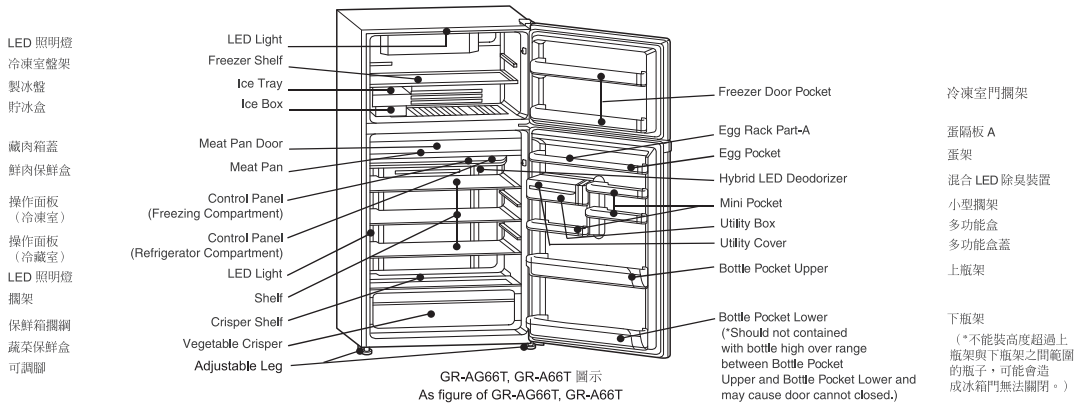
從插座拔出插頭後，請至少等待7分鐘後再插入。

- 如果插頭快速重新插入，壓縮機運轉可能不穩定，並會發出振動聲。

After disconnecting the plug from the outlet, wait at least 7 minutes before reconnecting it.

- If the plug is quickly reconnected, the compressor may not run properly and produce a rattling noise.

冰箱細節圖和零部件 REFRIGERATOR DETAILS AND PARTS



GR-AG66T, GR-A66T 圖示
As figure of GR-AG66T, GR-A66T

機型/MODEL	消耗品/CONSUMPTION	
GR-AG66T GR-A66T	貯冰盒/Ice Box	= 1 個/1 Pc
	擱架/Shelf	= 3 個/3 Pcs
	保鮮箱擱網/Crisper Shelf	= 1 個/1 Pc
	小型擱架/Mini Pocket	= 3 個/3 Pcs
	多功能盒/Utility Box	= 1 個/1 Pc
	多功能盒蓋/Utility Cover	= 1 個/1 Pc
	上瓶架/Bottle Pocket Upper	= 1 個/1 Pc
	下瓶架/Bottle Pocket Lower	= 1 個/1 Pc

3YHGC19610_CT_EN_8/11/18

如何正確有效地使用冰箱

HOW TO USE YOUR REFRIGERATOR CORRECTLY AND EFFECTIVELY

鮮肉保鮮盒門
Freezing Control Switch

For GR-AG66T



For GR-A66T



"弱" 位置
"MIN" position

中央位置
Middle position

"強" 位置
"MAX" position

冷藏室控制開關
Refrigerator Control Switch

For GR-AG66T and GR-A66T



"弱" 位置
"MIN" position

中央位置
Middle position

"強" 位置
"MAX" position

溫度控制

- 冷凍室和冷藏室
  (GR-AG66T 的冷凍調節請參照 page 11)
  一般情況下，請將溫度控制旋鈕設至 "MID" 的位置。

- 食物可能會在冷藏室內結凍
  當環境溫度降至 5°C 以下，例如冬季期間，食物可能會結凍。
  在該情況下，請將溫度控制旋鈕轉向 "弱"，即可避免食物結凍。
  將含有大量水分（如豆腐或蔬菜）的食物放置在冷藏室後方，食物可能會結凍。

- 貯藏冰淇淋時，請勿設置於 "MID" 以上。
  覺得冷氣不足時，請調至 "強"，過冷時，請調至 "弱" 處。

- 調整冷藏室溫度控制也會改變蔬菜箱的溫度。

- 請勿讓食物或容器堵住循環冷流之出（入）風口，否則冰箱內儲存之食物將結凍或無法持續保持冷藏。

Temperature Controls

- **For both the Freezer and Refrigerator Compartments**
  (GR-AG66T refer the freezing adjustment page 11)
  Normally, set the temperature control dial to the "MID" position.

- **Food may freeze in the refrigerator compartment**
  Food may freeze when the surrounding temperature falls below 5°C, as in winter.
  In such case, turning the temperature control dial toward "MIN" will make the food less likely to freeze. Food that has a high moisture content (e.g., tofu, vegetables) may freeze when it is placed at the back of the refrigerator compartment.

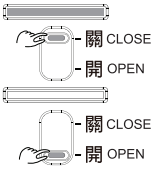
- **When storing ice cream, the temperature should be set below "MID"**
  If the refrigerator does not seem cold enough, turn the dials toward "MAX", if it seems too cold, turn the dial toward "MIN".

- Changing the refrigerator compartment temperature control also varies the temperature in the vegetable compartment.

- Do not obstruct the outlet and inlet of the cool air circulation with food or containers, otherwise the food will be frozen or will not be cooled consistently throughout refrigerator.

鮮肉保鮮室溫度調節

- 拉開保鮮室儲物架, 調整位於內部的拉桿
  開冰箱門或外部氣溫變化,
  可能會導致鮮肉保鮮室內結露或實物表面結霜,
  此時請將拉桿推至 "關 CLOSE" 的位置。
  當拉桿推至 "關 CLOSE" 時,
  保鮮室內溫度約會上升 1-3 °C
  藉此改善結露或結霜的情形 。



Control temperature in the meat room

- **Pull meat pan to the front direction and adjust the lever which is inside meat room.**
  Because of outside temperature change, dew may appear on the meat room surface and ice can appear on food. In this case, please set lever to "CLOSE". After having setting to "CLOSE", the temperature in meat room will be increased about 1-3 °C. So, it can prevent dew and ice.

製冰量

- 一般來說，製冰器每次會在 2 小時內產生冰塊（32 個冰塊）
  （環境溫度 30°C 而且關門的情況下）。製冰量因冷凍室的使用和環境溫度而異。

- 以下情況可能會延長製冰時間。
- 頻繁地打開和關閉門，或者冷凍室內存放大量食物時。

- 環境溫度較高時。
  （冷凍室周圍通風不良時）
  當冰箱第一次運行或冷凍室不夠冷時，需花費大約 5 至 6 小時才能製冰。
  （如果環境溫度較高，有時需花費超過 24 小時。）

Ice Making Capacity

- Generally, the ice maker produces ice within 2 hours each time. (32 ice cubes) (With the outside temperature of 30°C and the door closed). The capacity to make ice will vary with the use of freezer and the outside temperature.
- The following situations can lengthen the time of making ice.
- When the door is frequently opened and closed or when a large amount of food is stored in the freezer.
- When the outside temperature is higher. (When the ventilation around the freezer is poor)
  When the refrigerator operates for the first time or the freezing compartment is not cold enough, it takes about 5 to 6 hours to make ice. (It sometimes takes more than 24 hours if the outside temperature is rather high.)

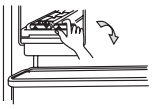
製冰方法

1. 製冰盤加水至水位線。
   如果水高出水位線,
   結冰後冰塊會不易被取出。
   Fill the Ice Tray with water up to the water level line.
   If the water exceeds the water level line,
   it will freeze over and becomes hard to remove.



水位線
Water level line

2. 如圖所示一扭製冰盒,
   冰塊即可取出。
   To remove Ice,
   twist the lever as shown in the figure.



How to Make Ice

LED 混合除臭裝置

- LED 混合除臭裝置安裝於滑動擱架後方。這項嶄新裝置包含下列部分：第一是能消除細菌並除臭的光觸媒；第二是能消除細菌並分解乙烯氣體的光觸媒；第三是內建的 LED 裝置。這些光觸媒接收 LED 燈的光線，能從冷空氣當中的濕氣產生羥基。羥基能破壞細菌的活性，分解會促使蔬菜老化的乙烯氣體，並能除臭。

LED HYBRID Deodorizer Unit

- LED HYBRID Deodorizer Unit is installed behind sliding shelf. This new device consists as follows: The first on is a photocatalyst effective for bacteria elimination and deodorization, the second one is a photocatalyst for bacteria elimination and disintegration of ethylene gas, and the third one is a LED built-in unit. Receiving rays of LED lamp, these photocatalysts generate hydroxyl radicals from moisture in the cold air. Hydroxyl radicals inactivate bacteria, disintegrate ethylene gas which promotes vegetables aging, and deodorize odors.

混合生物除臭裝置

- 這個混合生物除臭裝置安裝於循環冷流處，以除菌、除臭并保鮮蔬菜和水果。而且，此裝置在使用時限內無需保養。

HYBRID BIO Deodorizer Unit

- This HYBRID BIO deodorizer unit is installed at the cool air circulation for bacteria elimination, deodorization and refreshing vegetables and fruits. In addition, you can use this unit without any maintenance throughout its duration.

資訊

- 請將氣味強烈的食物貯藏在密封容器中。

INFORMATION

- Store strong smell food in tightly sealed containers.

3YHGC19610_CT_EN_6/11/18

自動除霜

- 本冰箱自動除霜，免除手動除霜的麻煩。
- 蒸發器（看不到其外觀）上的任何結霜，會由時間控制的加熱器自動清除。

Self-defrosting

- This refrigerator is self-defrosting, eliminating the troublesome chore of manual defrosting.
- Any frost which forms on the evaporator (externally invisible) is automatically removed by the time-controlled heater.

更換 LED 照明燈

- 當 LED 照明燈故障不亮時，請聯絡 TOSHIBA 授權之服務商進行更換服務。LED 照明燈之更換須由合格之技術服務人員處理。

LED Light Replacement

- When the LED light is blown, please contact the service agent approved by TOSHIBA for replacement. The LED light should only be removed by qualifi ed service personnel.

委託修理前應檢查的事項

當您認爲冰箱有故障時，請先確認以下幾點。

TROUBLESHOOTING

If you think the refrigerator is not functioning properly, please check the following points.

冰箱完全不冷。

- 冰箱插頭是否正確插入插座？
- 家用保險絲或斷路器是否斷開了？

The refrigerator does not get cold at all.

- Is the refrigerator plugged in properly?
- Has the fuse for your house's electricity supply blown, or has the breaker shut off?

冰箱不夠冷。

- 溫度控制旋鈕是否設置於“MIN”處？
- 是否處於太陽直曬，或者靠近熱爐或加熱器處？
- 門是否正確地關上了？
- 是否在短時間內頻繁地打開和關閉門？
  是否有熱的東西放入了冰箱？
- 冰箱內的東西是否放得過多了？
- 冰箱周圍的通風狀況是否良好？
  - **在冰箱的上面至少留**10 公分(4 英吋)的空間和背面至少留10公分(4 英吋) 的空間，在左右側留出至少 4 公分(1.6英吋) 的空間。
- 是否停電了？

The refrigerator does not get cold enough.

- Is the temperature control dial set to “MIN”?
- Is the refrigerator placed in direct sunlight, or near a stove or heater?
- Is the door closed properly?
- Is the door being opened and closed too frequently in short time?
  Has anything hot been placed in the refrigerator?
- Is the refrigerator overloaded?
- Is there sufficient air circulation around the refrigerator?
  - Provide at least 10 cm (4 inches) at top, 10 cm (4 inches) at rear side and 4 cm (1.6 inches) on the left and right.
- Has the electricity supply been shut off?

冷藏室內的食物凍結。

- 溫度控制旋鈕是否設置於“MAX”處？
- 周圍溫度是否低於5°C？
- 冷藏室的後部是否放入了高濕度的食品？這樣容易導致凍結。

Food in the refrigerator compartment freezes.

- Is the temperature control dial set to “MAX”?
- Is the surrounding temperature below 5°C?
- Have you placed food with a high moisture content at the rear of the compartment, hence making it prone to freezing?

冰箱發出高噪音。

- 地板是否堅固且水平？
- 冰箱周圍是否留有托盤或盆碟？
- 冰箱是否不穩定，或者碰到了周圍的牆壁？

The refrigerator makes a loud noise.

- Is the floor firm and level
- Have any trays or dishes been left around the refrigerator?
- Is the refrigerator unstable, or touching the wall?

冰箱外結露。

- 有時冰箱外面會結露，特別是在如梅雨季節這樣的高濕度的情況下。這如同冷水注入杯內時杯子周圍會形成水滴一樣的原理，這並非故障。冰箱外有結露時，請用乾布將其擦拭乾淨。

Moisture forms on the outside of the refrigerator.

- Sometimes moisture may form on the outside of the refrigerator, particularly when humidity is high, such as during the rainy season. This is just the same as moisture forming on a glass which contains cold water, and is not indicative of a malfunction. If moisture forms outside the refrigerator, just wipe it off with a dry cloth.

冰箱內結露。

- 是否頻繁地打開和關閉門，或者是長時間地開著冰箱門？
- 是否有高濕度的食品沒有密封而被放入了冰箱？冰箱內有結露時，請用乾布將其擦拭乾淨。

Moisture forms on the inside of the refrigerator.

- Is the door being opened and closed too frequently, or left open for long periods of time?
- Has food with a high moisture content been left uncovered in the refrigerator? If moisture forms inside the refrigerator, wipe it off with a dry cloth.

注意：冷藏室結露

- 請使用乾布擦除露水以防累積。
- 爲避免冷藏室過度結露，請注意：
  請勿在短時間內頻繁打開冰箱門。
  請勿讓冰箱門長時間開啓。
  請確保冰箱門有正確關閉。

(*) 因爲冷藏室內的冷空氣導管溫度較低，打開冰箱門時外部空氣進入，可能會在導管表面結露，或冷藏室內貯藏的食物散發水分也可能導致結露。

(*) 只要持續保持冰箱門關閉，這些結露會自動消失。如果您要消除結露，請以乾布擦除。

CAUTION : Dewing on refrigerator compartment

- Please wipe off the dews by using dry clothes to prevent the accumulation.
- To prevent the excessive dews in the compartment, please pay attention.
  Do not open the door often in a short interval.
  Do not leave the door opened for a long period.
  Please ensure the door is closed properly.

(*) Due to colder cooling air duct in compartment, dewing may be generated on duct surface by invasion of outside air when opening the door or water evaporation from food kept in the compartment.

(*) This dews will disappear naturally while keeping the door closed continuously. Please wipe off it by dry clothes while you care to take the dews out.

3YHGC19610_CT_EN_3/11/18

節能指導

1. 請保持冰箱周遭或內部通風口沒有被阻擋。
2. 爲了充分有效使用本冰箱，應按照本說明書中所述位置放置內部部件，例如保鮮箱和擱架。
3. 冰箱四周要留有空隙。
   - 在冰箱的上面至少留10公分(4英吋)的空間和背面至少留10公分(4英吋)的空間，在左右側留出至少4公分(1.6英吋)的空間。
4. 在陰涼處使用。
5. 遠離陽光直射處及煤氣爐或其它熱源。
6. 請勿讓食物或容器堵住循環冷流之出（入）風口，否則冰箱內儲存之食物將無法持續保持冷藏。
7. 請勿放入過多食物。應留出足夠空間使內部冷流循環。
8. 請勿將冰箱溫度設置低於所需溫度。
9. 存放熱食前應先使其冷卻。
10. 冰箱門打開的時間應儘量短。

GUIDANCE FOR ENERGY SAVING

1. Keep ventilation openings, in the appliance enclose or in the built-in structure, clear of obstruction.
2. To get the most efficient use of energy for this refrigerator, the interior part such as shelfs, crisper, pockets should be set following to its position mention in this instruction booklet.
3. Leave space around the refrigerator.
   - Provide at least 10 cm (4 inches) at top,10 cm (4 inches) at rear side and 4 cm (1.6 inches) on the left and right.
4. Use in a cool place.
5. Keep the refrigerator away from the sunlight, a gas range or heater.
6. Do not obstruct the outlet and inlet of the cool air circulation with food or containers, otherwise the food will not be cooled consistently throughout refrigerator.
7. Do not put in too much food. Should provide enough space for internal cool air circulating.
8. Do not set the temperature of refrigerator lower than needed.
9. Hot food should be cooled before storing.
10. Open your refrigerator door as briefly as possible.

附件的拆卸方法

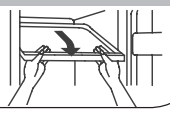
附件可按下述方法容易地卸下以便清洗。這裡只就拆卸方法加以說明。至於安裝方法，請按拆卸時的相反順序進行。若要拆卸部件，請將門完全打開。預防措施：拆卸和組裝期間，請小心物品掉落會產生危險。

HOW TO REMOVE ACCESSORY PARTS

The accessory parts can be easily removed as explained below for easier cleaning. Only the removal steps are explained here. Replace each part in reverse order. For part removal, open the door fully. Precaution: Please beware of dangers from falling objects while removing and assembling.

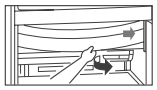
冷凍室盤架 Freezer Shelf

輕輕抬起擱架，然後向下取出
Lightly lift up the shelf then pull it out downwards.



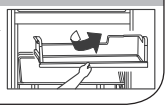
藏肉箱蓋 Meat Pan Door

將藏肉箱蓋向右滑動，並使箱蓋的中央部朝自己的方向彎曲後將其拉出。
Slide the meat case cover to the right and push the center to bend toward you then pull it out.



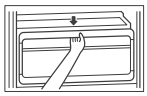
鮮肉保鮮盒 Meat Pan

將擱架拉出，直到拉不動時，再向上抬起並取出。
Pull out the shelf until it stops then lift it up and pull out.



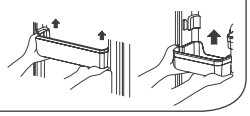
蔬菜保鮮盒 Vegetable Crisper

- 用戶應該按如圖所示的方向取出蔬菜箱。
- 在取出以前，請將門超過 90 度打開。
- User should remove crisper as the direction in the figure.
- Open door over 90 degree before removal.



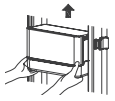
搁架 Pockets

將頂端抬起並朝自己的方向拉出。
Lift up the top side and pull towards you.



多功能盒 Utility Box

將頂端抬起並朝自己的方向拉出。
Lift up the top side and pull towards you.



擱架和保鮮箱擱網 Shelf and Crisper Shelf

輕輕將擱架抬起並拉出，直到拉不動。然後向下取出。
拆卸保鮮擱架時，請先拆下蔬菜保鮮箱。
Pull out the shelf until it stops while lifting it slightly. Then pull it out downwards.
In case of the crisper shelf, remove the vegetable crisper first.



定期保養

爲了保證您的東芝冰箱的最長使用壽命，請定期清潔其部件。（要正確操作，請仔細閱讀以下文章。）
清潔時，請確保將冰箱的插頭從插座中拔出，並當心不要拉扯電線或使其纏在冰箱下面。請勿將水直接澆在冰箱上。

PERIODIC MAINTENANCE

To ensure the maximum life of your Toshiba Refrigerator, periodically clean its parts. (For proper instructions, read the following directions carefully)
When cleaning them, be sure to pull out the refrigerator's plug from the power socket and be careful not to pull the cord or get it caught under the machine. Do not pour water directly on the refrigerator.

外表面 Outside Surfaces

用軟布擦亮。應用浸有天然清潔劑的軟布擦拭嚴重的污垢。
用乾布擦拭門把手。

Polish them with a soft rag. A heavy stain should be wiped off with a rag soaked in a natural detergent.
The door handle should be wiped with a dry cloth.

門密封條 Door Packing

如不除去密封條上的污垢，則其壽命將縮短。
不定期地檢查門密封條並用天然清潔劑將污垢擦去。

The packing on the doors will be short-lived if stains are not removed. Occasionally, inspect the packing on the doors, and remove any stain with a natural detergent.

內部塑料部件 Interior Plastic Units

有污垢或有異味時，請用天然清潔劑清潔內部塑料部件。
有沙拉油或其它食用油的油跡時，內部塑料部件會破裂。請將油跡擦除。

If they are stained or have any odor, the interior plastic units should be cleaned with a natural detergent.
When smeared with salad oil or other cooking oil, the interior plastic unit may crack. Wipe such smears off.

3YHGC19610_CT_EN_3/11/18

冰箱的觸控面板 / Refrigerator's Touch Control Panel

調整溫度或使用各功能時，請用手觸摸面板。



Touch the buttons with your hand when using each function.

操作圖示的顯示 Display for Operation Icons		
eco	節能	Energy saving
MIN. ▮▮▮▮▮▮▮▮▮▮ MAX.	溫度控制（冷凍室）	Temperature controls (freezing compartment)
QUICK FREEZE	快速冷凍	Quick Freezing

節能

若要將冰箱切換至節能模式，請依下列步驟操作:

■ 按 ECO 進入節能模式， eco 圖示將出現。

若要取消此操作，再次按下 ECO ， eco 圖示將消失。

Energy Saving

Use this operation when you want to switch the operation of this refrigerator to an energy saving mode.

To start this operation

■ Press ECO to enter energy saving mode, the eco icon appears.

To cancel this operation, press ECO again, the eco icon disappears.

快速冷凍

若要將冰箱切換至節能模式，請依下列步驟操作:

■ 按 QUICK 進入快速冷凍模式， QUICK FREEZE 圖示將出現。

若要關閉此操作，再次按下 QUICK ， QUICK FREEZE 圖示將消失。

Quick Freezing

Use this operation when you want the beverage or other cold quickly.

To start this operation

■ Press QUICK to enter quick freezing mode, the QUICK FREEZE icons appears.

To disable the operation, press QUICK again, the QUICK FREEZE icons disappears.

注意事項

1. 進入節能模式時，冷凍室內的溫度將高於預設溫度約 1-2 度。
2. 如果感覺飲料不夠涼或者製冰所需時間過長，應禁用此節能模式。
3. 進入快速冷凍模式時，冷凍室將以低溫持續運行 150 分鐘，然後再進入冰箱的正常運行。
4. 在冷凍室內的溫度達到使用要求以後，可以立即退出此快速製冷模式。
5. 節能效果以及快速製冷效果會因應用情況而定。（外部溫度，冰箱門開關頻率，食物量）

Note

1. While entering the energy saving mode, the temperature inside the freezer compartment will raised over the preset temperature for approximately 1~2 degree.
2. The energy saving function should be disable if you feel that the beverage is not cool enough or ice making takes too long time.
3. While entering the quick freezing mode, the freezing compartment will operate at low temperature for 150 minutes continually then enters into normal operation of the refrigerator.
4. You can deactivate the quick freezing mode immediately after the temperature inside the freezer compartment reach the application requirement.
5. The performance of quick refrigeration and energy saving depends on the application conditions. (outside temperature, the frequency of opening/closing the door, food amount)

溫度控制（冷凍室）

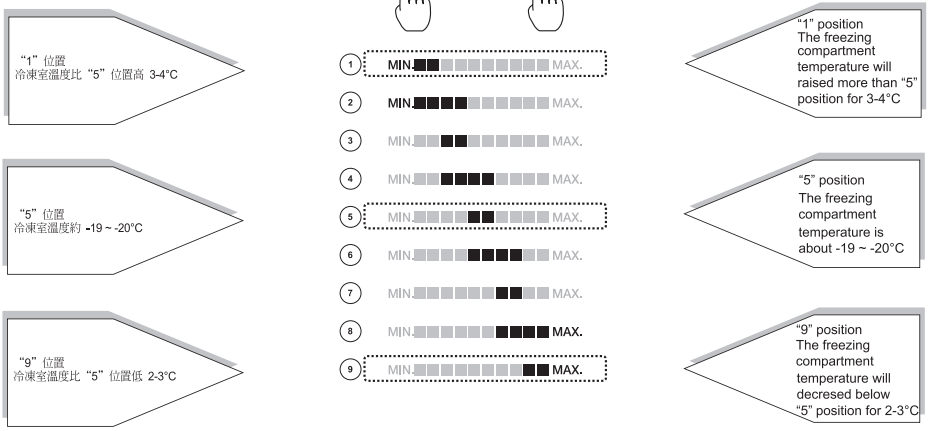
冷凍室溫度會依當前的設定自動調節。
如果想調整冷凍室的溫度，請按照以下步驟:

■ 按 < （降低冷凍） > （提高冷凍）

Temperature Controls (Freezer compartment)

The temperature inside the freezer compartment is set automatically however if you want to set the temperature, please follow the steps below;

■ Press < (decrease the freezing) > (increase the freezing)



3MTSC19610_EN_AR_6/11/18

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱：電冰箱　　，型號（型式）：GR-AG66T, GR-A66T

Equipment name　　Type designation (Type)

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr^{+6})	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
外部零件	○	○	○	○	○	○
內部零件	○	○	○	○	○	○
冷卻零件	○	○	○	○	○	○
電器/電子零件	–	○	○	○	○	○
絕緣材料	○	○	○	○	○	○
冷媒	○	○	○	○	○	○

備考1.〝超出0.1 wt %〞及〝超出0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1：“Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2.〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2：“○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3.〝－〞係指該項限用物質為排除項目。

Note 3：The “–” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

規格 SPECIFICATIONS

機型 MODEL	容量（公升） Volume (liter)			容外型尺寸（總尺寸） 寬×深×高（毫米） Outside Dimensions (Total Measurement) Width × Depth × Height (mm)	電壓（伏特） 頻率（赫茲） Voltage (V) Frequency (Hz)	淨重（公斤） Net Weight (kg)	冷媒 Refrigerant R600a (g)
	總容量 Total	冷凍室 Freezer	冷藏室 Refrigerator				
GR-AG66T	608	163	445	803 × 739 × 1848	110V, 60Hz	88	73
GR-A66T	608	163	445	803 × 739 × 1848	110V, 60Hz	79	73

TOSHIBA

YHGC-A